

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 22 AVRIL 1910.

Projet de loi approuvant la Convention internationale, signée à Paris le 11 octobre 1909, concernant la circulation des automobiles (1).

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION (2), PAR M. DE BROQUEVILLE.

MESSIEURS,

Le projet qui nous est soumis a pour objet la ratification d'une convention internationale signée à Paris par les plénipotentiaires des seize pays suivants : l'Allemagne, l'Autriche-Hongrie, la Belgique, la Bulgarie, l'Espagne, la France, la Grande-Bretagne, la Grèce, l'Italie, la Principauté de Monaco, le Monténégro, les Pays-Bas, le Portugal, la Roumanie, la Russie et la Serbie.

La réglementation de la circulation internationale des automobiles intéresse au plus haut point la sécurité des citoyens, comme le bon fonctionnement de la police du roulage. Il y a donc un intérêt tout particulier à accepter, sans délai, le traité conclu entre les diverses puissances sus-mentionnées.

Toute modification à son texte entraînerait sa caducité, et si la ratification n'est pas donnée avant le 1^{er} mai, notre pays demeurerait exclu jusqu'au 1^{er} mai 1911 du bénéfice de la convention.

Or, il ne semble pas douteux que l'Exposition de Bruxelles n'accroisse considérablement la circulation des automobiles; dès lors il serait extrêmement regrettable que l'application de la réglementation internationale fût ajournée à l'an prochain. La plupart des puissances, notamment la France, ont déjà ratifié la présente convention.

Nous demandons à la Chambre d'y donner également son approbation.

Le Président-Rapporteur,

CH. DE BROQUEVILLE.

(1) Projet de loi, n° 140.

(2) La Commission, présidée par M. de Broqueville, était composée de MM. Hymans, Van der Linden, Vandervelde, Versteylem.

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 22 APRIL 1910.

Ontwerp van wet tot goedkeuring van de Internationale Overeenkomst, ondertekend te Parijs, den 11ⁿ October 1909, betreffende het verkeer met motorrijtuigen (1).

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (2) UITGEBRACHT DOOR DEN HEER DE BROQUEVILLE.

MIJNE HEEREN,

Het ons voorgelegd ontwerp strekt tot bekrachtiging van eene internationale overeenkomst, te Parijs ondertekend door de gevolmachtigden van de zestien navolgende landen : Duitschland, Oostenrijk en Hongarije, België, Bulgarije, Spanje, Frankrijk, Groot-Britannië, Griekenland, Italië, het Vorstendom Monaco, Montenegro, Nederland, Portugal, Rumenië, Rusland en Servië.

De regeling van het internationaal verkeer met motorrijtuigen is van het hoogste belang voor de veiligheid der burgers en voor de goede werking van de politie op het vervoer. Dus is het van bijzonder belang, zonder verwijl in te stemmen met het verdrag, onder de verschillende bovenvermelde mogendheden gesloten.

Elke wijziging in den tekst zou het verdrag doen vervallen en, blijft de bekrachtiging langer uit dan op 1 Mei, dan is ons land tot 1 Mei 1911 uitgesloten van de weldaad der overeenkomst.

Buiten kijf zal de Brusselsche Tentoonstelling het verkeer met motorrijtuigen aanzienlijk doen toenemen ; derhalve ware het ten zeerste te betreuren, zoo de toepassing van de internationale regeling werd verdaagd tot toekomstig jaar. Het meerendeel der mogendheden, met name Frankrijk, hebben deze overeenkomst reeds goedgekeurd.

Wij verzoeken de Kamer het insgelijks te doen.

De Voorzitter-Verslaggever,

CH. DE BROQUEVILLE.

(1) Wetsontwerp, n^o 140.

(2) De Commissie, voorgezeten door den heer de Broqueville, bestond uit de heeren Hymans, Van der Linden, Vandervelde, Versteylen.